

- Grosart**, l'hon. Allister; Pickering (Ont.)—*Fin*  
 Emploi, programme municipal d'encouragement aux travaux d'hiver, avis d'inter., rép. (l'hon. M. Macdonald) 388, autre q., rép. (l'hon. M. Macdonald) 569, réponse supplémentaire de l'Auditeur général, 685, rép. à une observation, 717, rectification 717  
 Établissement de commissions de port, b. S-38, 2e l. 698, rap. du c. 885, am. 922  
 Formation de la jeunesse, 479  
 Frais de financement (communication de renseignements) (l'hon. Croll) 157, 164-166  
 Impôt sur le revenu, m. b. C-95, 2e l. 787, 794  
 Industries secondaires, 480  
 Loi de finance n° 3, b. C-94, 2e l. 554  
 Ministère de l'Industrie, b. C-74, 2e l. 238-241, 301  
*News Letter*, budget, cit., 481  
 Parlementaires de l'OTAN, visite des bases militaires en Europe, 707-716  
 Pension à participation, 479  
 Pension de vieillesse, 478  
 Prêts aux petites entreprises, m. b. C-122, 2e l. 926-927  
 Réforme du Sénat, 481  
 Subsidés n° 3, 1963, b. C-101, 2e l. 602  
 Subsidés n° 4, b. C-116, 2e l. 890-891  
 Transport aérien, m. b. S-37, 2e l. 583, 586  
 Travaux du Sénat (l'hon. M. Macdonald) 906  
 Union interparlementaire, cinquante-deuxième conférence, à Belgrade, participation de la délégation canadienne aux discussions et délibérations, q. sur l'autodétermination dans cette partie du monde, 738
- H**
- Haig**, l'hon. James Campbell; River-Heights (Man.)  
 Association parlementaire du Commonwealth, conférence à Kuala-Lumpur, Malaisie (l'hon. M. Cameron) ren. de la sui. du déb. 818, sui. du déb. 927-930  
 Comité spécial sur la vieillesse, mot. tendant à l'institution d'un c. (l'hon. M. Croll) 427-429  
 Dissolution et annulation du mariage, b. C-93, 2e l. 505  
 Faillite, La, m. b. S-2, 2e l. 63-64  
*Great-West Life Assurance Company*—*La Great West*, Compagnie d'assurance-vie, b. S-10, 1re l. 43, 2e l. 84, ren. au c. 85  
**Haig**, l'hon. James Campbell; River-Heights (Man.)—*Fin*  
 Ministère de l'Industrie, b. C-74, 2e l. 283  
*Monarch Life Assurance Company, The*, b. S-30, 1re l. 215, 2e l., ren. au c. 259, 3e l. 388  
 Pont à péage du Saint-Laurent et chaussée à Pointe-aux-Trembles, b. S-41, 2e l. 607  
 Sénat et Chambre des communes, m. b. C-91, 2e l. 467  
 Sénat, Le, acoustique à la tribune du public, à l'appel des avis d'interpellations, 273, rép. (l'hon. M. Macdonald) 274, (l'hon. M. J. J. Connolly) 313  
 Transport aérien, m. b. S-37, 2e l. 614-616, compte rendu officiel, déclaration supplémentaire, 637
- Halifax-Dartmouth** (N.-É.)  
 V. **Isnor**, l'hon. Gordon B.
- Halifax-Nord** (N.-É.)  
 V. **Connolly**, l'hon. Harold
- Hastings-Frontenac** (Ont.)  
 V. **White**, l'hon. George S.
- Hayden**, l'hon. Salter A.; Toronto (Ont.)  
*Adanac General Insurance Company of Canada*—Adanac du Canada, Compagnie d'assurance générale, b. S-44, a. du rap. du c. 699  
*Allstate Life Insurance Company of Canada*, cons. en corp., b. S-28, a. du rap. du c. 231  
 Banques d'épargne de Québec, m. b. S-46, autorisation d'imprimer le compte rendu des dél. du c., a. du rap. du c. 822  
*Board of Trade* de la région métropolitaine de Toronto, b. S-25, rap. du c. 231  
 Budget des dépenses, 43  
*Canada North-West Land Company (Limited)*, b. S-49, autorisation de faire imprimer le compte rendu des dél. du c., a. du rap. du c. 822  
*Canadian Equity Insurance Company*, b. S-42, a. du rap. du c. 699  
 Compagnie d'assurance de Québec contre les accidents du feu, b. S-8, a. du rap. du c. 104  
 Compagnie d'assurance sur la vie «The Sovereign of Canada», b. S-29, a. du rap. du c. 231  
 Compagnie de fiducie «Canada Permanent Toronto General», b. S-14, a. du rap. du c. 104  
 Compagnie d'hypothèques et d'épargnes Fidélité, cons. en corp., b. S-22, a. du rap. du c. 197